

### Cel mai frumos weekend,

Sâmbătă la ora 9:30 am mers la școala gimnazială nr. 3 și am descoperit niște oameni minunați care ne au învățat să cântăm la tobe și am făcut multe ritualuri din trib.

Am interpretat multe personaje cu pălării pe cap primite de la Anamaria și Jean, am continuat povestea zebrei care își căuta un prieten, trecând pe la bufniță, cârțiță, rândunele, acestea au respins o și nu au vrut să fie prietenă cu ei, în final șarpele cu clopoței, chiar dacă era fioros, a acceptat prietenia zebrei. Prietenia nu se alege după frumusețe, ci după suflet.

Am învățat că maracasul alunga gândurile rele, iar tamburina aducea gânduri bune și unele lucruri obișnuite, un furtun jegos poate să dea sunete plăcute.

Mi am simțit bine și îi mai așteptăm la noi.

### Il più bel fine settimana,

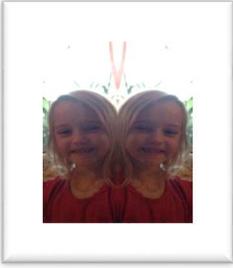
Sabato alle 9:30 siamo andati alla scuola e abbiamo scoperto alcune persone meravigliose che ci hanno insegnato a suonare le percussioni e abbiamo fatto molti rituali tribali.

Ho interpretato molti personaggi con i cappelli di Anamaria e Jean, ho continuato la storia della zebra che cercava un amico, passando per il gufo, talpa, i criceti, che lo hanno respinto e non volevano essere amichevoli con loro, Infine, il serpente con le campane, anche se era feroce, che accettò l'amicizia della Zebra.

L'amicizia non è scelta dalla bellezza, ma dall'anima. Ho imparato che le maracas cacciano cattivi pensieri, e il tamburino porta buoni pensieri e alcune cose ordinarie, un tubo frastagliato può dare suoni piacevoli.

Mi sentivo bene e li stavamo aspettando.

Silviu, 10 ani



### Sfârșit de vacanță,

Sâmbătă dimineața am mers la școală împreună cu frații mei.

În sala cinema am făcut cunoștință cu Jean și Anamaria, după ritualul de a intra în trib, am mers în sala de sport. Am fost mirată când am intrat acolo pentru că erau foarte multe tobe așezate frumos și alte instrumente, unele necunoscute pentru mine.

Am învățat să cântăm la tobe după un ritm spus de Jean, am ascultat povești, am continuat o poveste, am fost personaje pentru povestea lui *Il Giocattolo*. Am aflat semnificația maracasului și a tamburinei, din ce material erau făcute instrumentele și am descoperit că și un furtun împuțit poate să redea sunete plăcute.

Oamenii din București erau buni actori, spuneau povești foarte frumos și noi am compus povestea lui *Il Giocattolo* cu ajutorul unor pălării.

Am învățat că nu trebuie să ne dăm bătăuți și să nu judecăm un lucru după exterior, trebuie să vedem interiorul lui. Mi a părut foarte rău când au plecat, îmi plăceau de ei. Sper să mai vină la noi.

### Fine vacanza,

*Sabato mattina sono andato a scuola con i miei fratelli. In Sala Cinema ho incontrato Jean e Anamaria, dopo il rituale di entrare nella tribù, Sono andato in palestra. Sono rimasto stupito quando sono entrato lì perché c'erano molti bei tamburi e altri strumenti, alcuni sconosciuti a me. Abbiamo imparato a suonare i tamburi al ritmo di Jean, ho ascoltato storie, ho continuato una storia, ero un personaggio per la storia del *Giocattolo*. Ho scoperto il significato delle maracas e del tamburello, il materiale con cui sono stati realizzati gli strumenti, e ho scoperto che anche un tubo può produrre suoni piacevoli. I singorni di Bucarest erano bravi attori, raccontavano di storie molto belle, e abbiamo composto la storia del *Giocattolo* con l'aiuto di alcuni capelli. Ho imparato che non dovremmo essere sconfitti, e non giudicare un lavoro dall'esterno ma bisogna vederlo dal suo interno.*

*Mi senti' molto male quando se ne andarono, mi piacevano molto. Spero ritornino da noi.*

Alexandra, 11 ani



### Două zile minunate,

Sâmbătă dimineață am plecat la școală cu gândul că mă așteaptă ceva nemaipomenit.

Când dna Florentina a spus că va veni la noi doi oameni cu multe tobe, am crezut că tobele sunt electrice. Dar n am fost deloc dezamăgit.

După un scurt ritual, am intrat în tribul Brădet, unde am învățat salutul tribului și multe cuvinte pozitive: "bravo mie", "nu mă dau bătut", "știi că pot".

Jean și Anamaria au interpretat multe personaje din povești, am intrat și noi în povești, am continuat povestea și am inventat povestea lui Il Giocattolo.

Am învățat multe lucruri bune: nu trebuie să judecăm o persoană după îmbrăcăminte, orice lucru poate fi de folos, prietenia nu se cumpără, se câștigă greu. Chiar dacă m au durut palmele de la cântat, nu sunt trist.

A fost o experiență frumoasă și le mulțumesc lui Jean și Anamariei că au venit la noi, sper să mai veniți la Brădet.

### Due giornate meravigliose

Sabato mattina sono andato a scuola pensando che mi aspettava qualcosa di fantastico. Quando la sig.ra Florentina ci disse che sarebbero venuti da noi due persone con molti tamburi, Pensavo che le percussioni fossero elettriche. Ma non lo erano e non rimasi deluso affatto. Dopo un breve rituale, sono entrato nella tribù di Bradet, dove ho imparato il saluto della tribù e molte parole positive: "Bravo mio", "io non mollo", "so che posso". Jean e Anamaria hanno interpretato molti personaggi delle storie, siamo entrati anche noi nelle storie, e abbiamo inventato la storia del Giocattolo.

Ho imparato molte cose positive: non dobbiamo giudicare una persona per l'abbigliamento, tutto può essere utile, l'amicizia non viene comprata, ed è difficile vincere.

Anche se i miei palmi m'hanno fatto male a suonare, non sono affatto triste. È stata una bellissima esperienza e ringrazio Jean e Anamaria per essere venuti da noi, spero che ritornino presto da noi a Bradet.

Alin, 10 ani



### Două zile fantastice

Chiar dacă e weekend, am mers la școală cu emoție pentru că am știut că vor veni două persoane de la București să ne învețe să cântăm la tobe.

După ce am cunoscut persoanele care au venit, am făcut un ritual secret pentru a intra în trib, apoi am cântat la tobe și din alte instrumente melodiile: "nu mă dau bătut", "au, mă doare", am ascultat povestea broscoiului supărat și zebra în căutarea unui prieten. Am deschis cu toții dulapul cu vise și am învățat că trebuie zilnic să facem ceva pentru a ne apropia de visul nostru.

Am petrecut 2 zile fantastice cu colegii mei.

### Due Giorni fantastici

Anche se di fine settimana, sono andato a scuola con un gran entusiasmo perché sapevo che due persone provenienti da Bucarest sarebbero arrivate da noi e ci avrebbero insegnato a suonare i tamburi. Dopo aver incontrato le persone arrivate da Bucharest, ho fatto un rituale segreto per entrare nella tribù, poi ho suonato i tamburi e altri strumenti cantando le canzoni: non mi sono arreso, m'ha fatto un po' male, Ho ascoltato la storia del rospo arrabbiato e della zebra in cerca di un amico. Abbiamo aperto tutti il guardaroba e abbiamo imparato che dobbiamo fare qualcosa ogni giorno per avvicinarci al nostro sogno. Ho trascorso 2 fantastici giorni con i miei compagni.

Mario, 10 ani



### Distracția de sfârșit de săptămână,

Activitatea de muzică s-a desfășurat în școala *Il Giocattolo*.

Au venit doi oameni din București, îmbrăcați ca niște actori, hazlii. Am intrat cu ei în lumea poveștilor, noi am continuat o poveste pentru că nu avea sfârșit, am intrat și noi în lumea poveștilor, am fost personaje pentru povestea *Il Giocattolo*.

Instrumentele ne au fascinat, scoteau diferite sunete cum nu am mai auzit. Unele erau ciudate, dar sunetul era deosebit. Am învățat despre semnificația instrumentelor, când erau folosite și de ce.

În pauză am mâncat cu toții cozonac și am băut suc.

Timpul a trecut repede, mai vreau să am ocazia să cânt la tobe.

### Un fine settimana da divertimento

*Nella scuola il Giocattolo* hanno avuto luogo attività di musica. Due persone divertenti di Bucarest sono venute vestite da attori.

Siamo entrati con loro nel mondo delle storie, abbiamo continuato noi il fine di una storia, abbiamo interpretato i personaggi per la storia del *Giocattolo*.

Gli strumenti ci affascinarono, producevano suoni diversi come non avevamo mai sentito.

Alcuni erano strani, il suono era speciale. Ho imparato a conoscere il significato degli strumenti, e come si utilizzano e perché.

Nella pausa abbiamo mangiato tutti il cozonac e bevuto succo.

Il tempo è passato veloce, vorrei riavere l'opportunità di suonare tamburi.

SIMON, 11 ANI.



### Weekend de poveste

*Cu nerăbdare am așteptat ziua de sâmbătă, știam că vom avea atelier de muzico terapie în școala noastră.*

*Ne am întâlnit în sala cinema cu Anamaria și Jean Baptiste, ne au invitat în liniște în sala de sport în lumea poveștilor. Am învățat ce semnificație au instrumentele de percuție prezentate. Am cântat la tobe după un anumit ritm, am rămas uimită de unele instrumente care scoteau zgomote unice. M-a impresionat sunetul unui furtun "jegos, murdar, împutit".*

*La aceste activități au venit copii mici, dar și mai mari.*

*M-au durut palmele când am ajuns acasă, dar nu mi pare rău.*

*Regret că nu am venit și duminică, dar nu am putut, am fost la biserică.*

*Îmi doresc ca acești oameni minunați să mai vină la noi, îi aștept cu drag.*

### Week-end da favola

*Non vedevo l'ora che fosse sabato sera, sapevamo che avremmo avuto la musico terapia nella nostra scuola.*

*Ci siamo incontrati al cinema con Anamaria e Jean Baptiste, ci hanno invitato in palestra ad entrare nel mondo delle storie.*

*Ho appreso il significato degli strumenti a percussione da loro presentati. Ho suonato la i tamburi ad un certo ritmo, sono rimasto sbalordita da alcuni strumenti che hanno prodotto rumori unici.*

*Mi ha impressionato il suono di un tubo "sporco e puzzolente".*

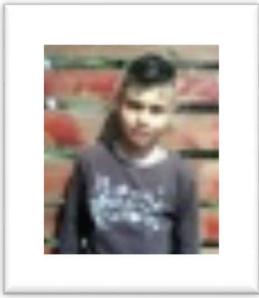
*I bambini piccoli, ma anche i bambini più grandi sono venuti a queste attività.*

*Per suonare i tamburi mi sono fatto male ai palmi e ho sentito un po' di dolore quando sono tornato a casa, ma non mi dispiace.*

*Mi dispiace di non essere andata la domenica ma non potevo, perche' ero in chiesa.*

*Vorrei che queste persone meravigliose ritornassero da noi, attendo con ansia il loro ritorno.*

**ESTERA, 11 ANI.**



### Atelierul de muzico terapia,

Sâmbătă dimineață am plecat la școală împreună cu colegii mei la atelierul de muzică. Toți ne am întâlnit în sala cinema cu Anamaria și Jean (nu e Jean de la Craiova), care au făcut cu noi ritualul de intrare în trib, apoi ne am dus în sala de sport unde ne așteptau foarte multe tobe și alte instrumente interesante și ciudate. Salutul tribului era "ha",

I am repetat de câteva ori, în mai multe moduri: când abia ne am trezit, după ce am mâncat cerealele cu lapte, când am fost pregătiți pentru a începe o nouă zi.

Am intrat în lumea poveștilor: "bla, bla", broasca furioasă", "furtunul putrezit", "salata de lecții". A doua zi am ascultat povestea zebrei care nu avea prieteni și își dorea foarte mult să aibă. Am învățat că nu trebuie să judecăm o carte după coperti, trebuie să vedem ce este în interiorul unui om, nu doar exteriorul, orice lucru poate fi reciclat și în orice om găsim ceva bun. Am inventat povestea lui Il Giocattolo, toți am primit pălării care întruchipau personaje din povestea noastră. Mi au durut palmele, dar pe moment n am simțit, eram foarte fericit. Cu greu ne am despărțit de cei doi prieteni, sper să mai facem activități cu ei, ne am simțit foarte bine cu ei.

### Il laboratorio di musicoterapia,

Sabato mattina sono andato a scuola con i miei colleghi di musico terapia.

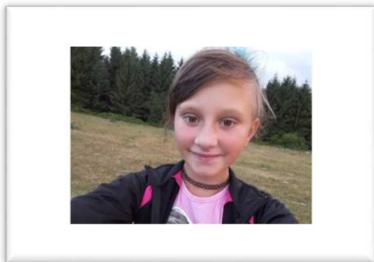
Ci siamo incontrati tutti al cinema con Ana Maria e Jean (non Jean de la Craiova), ci hanno fatto fare il rituale per entrare nella tribù, poi siamo andati in palestra dove c' erano molti tamburi e altri strumenti interessanti e strani.

Il saluto della tribù era "ha", l'ho ripetuto alcune volte, in molti modi: quando ci siamo svegliati, dopo aver mangiato i cereali con il latte, quando eravamo pronti per iniziare un nuovo giorno. Siamo entrati nel mondo delle storie: "bla, bla", rana arrabbiata, "tubo marcio", "insalata di lezioni". Il giorno dopo, ho ascoltato la storia delle zebre che non avevano amici e desideravano molto averne.

Abbiamo imparato che non dobbiamo giudicare un libro dalle copertina, che dobbiamo vedere cosa c'è dentro un uomo, non solo dall'esterno, tutto può essere riciclato, e in ogni uomo troviamo qualcosa di buono. Abbiamo inventato la storia del Giocattolo, abbiamo ricevuto tutti degli uccelli che ritraggono personaggi della nostra storia. Mi hanno fatto male i palmi per suonare le percussioni, ma per ora mi sono sentito molto felice.

Con dispiacere ci siamo separati dai nostri due amici, spero che possiamo fare di più con loro, ci siamo sentiti molto bene con loro.

George, 11 ani.



### Distracție la sfârșit de săptămână,

Am avut parte de un weekend minunat, cu doi oameni minunați: Anamaria și Jean Baptist.

La început m am speriat de Jean, dar încet, încet am prins curaj, am văzut că nu era o persoană rea. În sala de sport ne așteptau multe tobe și alte instrumente, unele nemaivăzute de noi care ne au atras atenția și ne am salutat cu un salut special "ha". Am ascultat povestea acestor instrumente, cât și alte povești cum ar fi: povestea lui "bla, bla", "nu mă dau bătut", "știi că pot", "bravo mie", povestea unui furtun "murdar, jegos, împutit".

A doua zi am cântat din nou ritualurile tribului și am învățat despre alte instrumente care redau sunete speciale. Au venit și câțiva copii din Orașul Nou, ne am jucat frumos împreună. Anamaria și Jean sunt oameni minunați, am învățat multe lucruri noi cu ei.

### Divertimento nel fine settimana,

Abbiamo trascorso un meraviglioso weekend con due persone meravigliose: Anamaria e Jean Baptist.

All'inizio ero spaventato da Jean, ma piano piano, ho avuto coraggio, ho visto che non era una cattiva persona.

Tantissimi tamburi e altri strumenti erano attesi in palestra, alcuni dei quali non visti da noi che attiravano l'attenzione e accolti con un saluto speciale "ha".

Ho ascoltato la storia di questi strumenti così come altre storie come la storia di "bla, bla", "io non mollo", "so che posso", "bravo mi", la storia di un tubo "sporco, sporco, puzzolente".

Il giorno seguente ho cantato di nuovo i rituali tribali e ho imparato a conoscere altri strumenti che emettono suoni speciali.

Hanno partecipato anche i bambini di Orasul Nou e abbiamo giocato tutti insieme bene.

Anamaria e Jean sono persone meravigliose, abbiamo imparato molte cose nuove con loro.

Irina, 11 ani.



### Sfârșit de săptămână special,

Totul a început într-o sâmbătă dimineată, când în sala de cinema am făcut cunoștință cu două persoane costumate deosebit: Anamaria și Jean Baptiste.

După o scurtă introducere, am mers cu toții în sala de sport în mare liniște, toți am rămas mirați de cum arăta sala de sport, erau foarte multe tobe, în fața fiecărei tobe era câte o tamburină, iar în mijloc se aflau mai multe instrumente cum n-am mai văzut vreodată. Mi-a plăcut foarte mult cum arăta sala de sport, pentru început am învățat salutul tribului "ha". Am învățat jocurile: "bla, bla", "salata de fructe și legume", "dulapul cu vise", povestea lui "Il Giocattolo". Am cântat la tobe, am aflat că ele erau confecționate din piele de capră. Am primit fiecare câte o pălărie, fiind diverse personaje: vrăjitori, spiriduși, motociclist, pictori, etc. Și am inventat povestea lui "Il Giocattolo".

A doua zi au venit 6 copii de la Orașul Nou, cu ei ne-am mai întâlnit la alte activități făcute în școala noastră sau la sediul asociației. Am ascultat povestea zebrei în căutarea unui prieten, cu greu și-a făcut prieten un șarpe, am înțeles că un prieten bun se găsește foarte greu și se poate pierde foarte repede dacă nu suntem sinceri cu el.

Am plecat acasă supărat pentru că au plecat la București Anamaria și Jean, timpul a trecut prea repede cu ei. Îmi aștept să se reîntoarcă la Brădet.

### Un speciale fine settimana

Tutto è iniziato sabato mattina, quando sono arrivato alla Sala cinema, ho fatto conoscenza con due persone fantasticamente vestite: Anamaria e Jean Baptiste.

Dopo una breve introduzione, siamo andati in palestra in silenzio, siamo rimasti tutti sbalorditi in palestra, c'erano molti tamburi, c'era un tamburello davanti a ciascun tamburo e c'erano tanti strumenti come non ho mai visto prima.

Mi è piaciuta molto la palestra, per la prima volta ho imparato il saluto tribale "ha".

Ho imparato i giochi: "bla, bla", "insalata di frutta e verdura", "L'armadetto dei sogni", la storia del Giocattolo".

Ho suonato li tamburi, ho scoperto che erano fatti di pelle di capra. Ognuno di noi ha ricevuto un cappello, essendo vari personaggi: maghi, goblin, motociclisti, pittori, ecc. E ho inventato la storia del "Giocattolo".

Il giorno dopo sono arrivati 6 bambini di Orasul Nou, con i quali abbiamo eseguito altre attività nella nostra scuola e nella sede dell'associazione.

Ho ascoltato la storia delle zebre alla ricerca di un amico, un amichetto appena fatto, ho capito che un buon amico è molto duro e può essere perso molto velocemente se non siamo onesti con lui.

Con difficoltà creò un serpente amico e che un buon amico si trova molto difficilmente e può essere perso molto rapidamente se non siamo onesti con lui.

Sono rientrato a casa triste perché sono andati a Bucarest, Anamaria e Jean, il tempo è passato troppo veloce con loro. Mi aspetto che tornino presto a Bradet.

Luca, 12 anni.